



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

CONFERENCIA

33º período de sesiones

Roma, 19-26 de noviembre de 2005

**EL USO DEL PORTUGUÉS EN LA CONFERENCIA REGIONAL DE
LA FAO PARA ÁFRICA EN 2006
(Propuesta de Angola)**

1. La carta adjunta de la Representación Permanente de Angola, de 14 de octubre de 2005, hace referencia a la petición de un tema adicional del programa provisional titulado *El uso del portugués en la Conferencia Regional de la FAO para África en 2006*.

2. El costo estimado de la interpretación al portugués en la próxima reunión de la Conferencia Regional de la FAO para África (Bamako, 30 de enero – 3 de febrero de 2006) será de 40 000 dólares EE.UU.

Por razones de economía se ha publicado un número limitado de ejemplares de este documento. Se ruega a los delegados y observadores que lleven a las reuniones los ejemplares que han recibido y se abstengan de pedir otros, a menos que sea estrictamente indispensable. La mayor parte de los documentos de reunión de la FAO se encuentran en el sitio de Internet www.fao.org

EMBAJADA DE LA REPÚBLICA DE ANGOLA

Via Filippo Bernardini, 21

Tfno. 06.39.366.902 – 06.39.366.941 – Fax 06.39.366.570

00165 ROMA - ITALIA

Roma, 14 de octubre de 2005

RA/NV/266/2005

La Embajada de la República de Angola en Italia y Representación Permanente ante las Naciones Unidas en Roma saluda atentamente y comunica que la 23ª Conferencia Regional de la FAO para África, celebrada del 1º al 5 de marzo de 2004 en Johannesburgo, recomendó a la FAO, según figura en el párrafo 57 del capítulo 4 de su informe final, "que examinara la posibilidad de utilizar el portugués durante la 33ª Conferencia de la FAO en 2005".

Puesto que el 33º período de sesiones de la Conferencia de la FAO se desarrollará entre el 19 y el 26 de noviembre de 2005, la República de Angola, de conformidad con el Artículo II.5 del Reglamento General de la Organización, solicita a través de su Representación Permanente ante la FAO que el Director General proceda a incluir en el programa de dicho período de sesiones un tema destinado a examen y decisión referente a la citada recomendación para el uso del portugués como idioma de trabajo en la próxima Conferencia Regional para África en 2006.

El portugués se utiliza en las principales organizaciones africanas, tales como la Unión Africana, la SADC, la CEAC, la OAM, y otras. La República de Angola confía en el apoyo de otros países lusófonos de África y, con el fin de reducir los costos, solo solicita interpretación simultánea en la Conferencia Regional y que se mantengan los documentos oficiales en los idiomas oficiales de la Organización, el francés y el inglés. La interpretación en portugués es una condición esencial para que los cinco países africanos de habla portuguesa puedan participar de manera eficaz y significativa a alto nivel en la Conferencia Regional para África.

La Embajada de la República de Angola aprovecha esta oportunidad para renovar el testimonio de su consideración más distinguida.

(Sello de la Embajada)

ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS
PARA LA AGRICULTURA Y LA ALIMENTACIÓN
EXCMO. SR. DIRECTOR GENERAL
DR. JACQUES DIOUF
ROMA